

# CARTILHA DE PLANTAS MEDICINAIS (RAU XARABU)

TERRA INDÍGENA KAXINAWÁ NOVA OLINDA,  
FEIJÓ, ACRE, BRASIL

OBJETIVOS DE  
DESENVOLVIMENTO  
SUSTENTÁVEL



*Moacir Haverroth*

*Bárbara Pacheco Carita Simões Lopes*

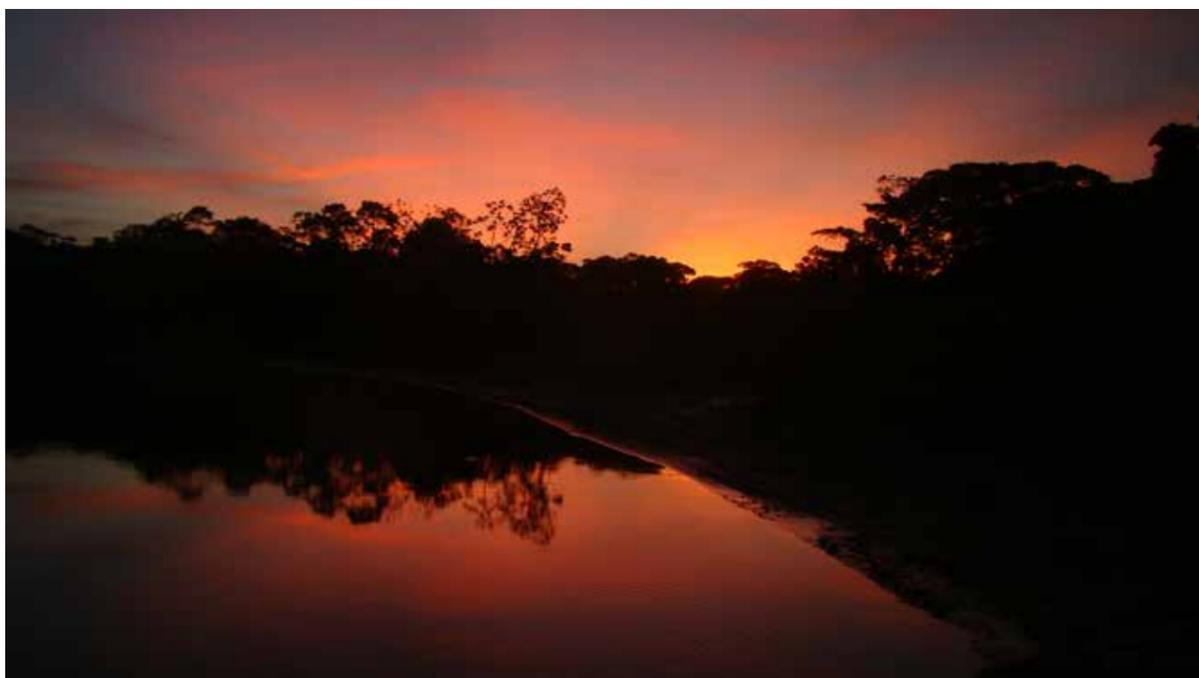
*Mauricília Pereira da Silva*

*Almecina Balbino Ferreira*



**Embrapa**





*Empresa Brasileira de Pesquisa Agropecuária  
Embrapa Acre  
Ministério da Agricultura, Pecuária e Abastecimento*

## **CARTILHA DE PLANTAS MEDICINAIS (RAU XARABU)**

**TERRA INDÍGENA KAXINAWÁ NOVA OLINDA,  
FEIJÓ, ACRE, BRASIL**

*Moacir Haverroth  
Bárbara Pacheco Carita Simões Lopes  
Mauricília Pereira da Silva  
Almecina Balbino Ferreira*

**Embrapa**  
*Brasília, DF  
2020*

Exemplares desta publicação podem ser adquiridos na:

**Embrapa Acre**  
Rodovia BR-364, km 14,  
sentido Rio Branco/Porto Velho  
Caixa Postal 321, CEP 69900-970 Rio Branco, AC  
Fone: (68) 3212-3200, Fax: (68) 3212-3285  
www.embrapa.br  
www.embrapa.br/fale-conosco/sac

**Unidade responsável pelo conteúdo e edição**  
Embrapa Acre

Comitê Local de Publicações

Presidente  
*Elias Melo de Miranda*

Secretária-Executiva  
*Claudia Carvalho Sena*

Membros  
*Carlos Mauricio Soares de Andrade,  
Celso Luis Bergo, Evandro Orfanó Figueiredo,  
Rivaldalve Coelho Gonçalves, Rodrigo Souza Santos,  
Romeu de Carvalho Andrade Neto,  
Tadário Kamel de Oliveira,  
Tatiana de Campos, Virgínia de Souza Álvares*

Supervisão editorial e revisão de texto  
*Claudia Carvalho Sena  
Suely Moreira de Melo*

Normalização bibliográfica  
*Renata do Carmo França Seabra*

Diagramação  
*Francisco Carlos da Rocha Gomes*

Fotos da capa  
*Moacir Haverroth*

Ilustração da capa  
*José Océlio da Silva Kaxinawá  
(Rasu Rua Bake)*

**1ª edição**  
1ª impressão (2020): 300 exemplares

## Autores

### **Moacir Haverroth**

Biólogo, doutor em Saúde Pública, pesquisador da Embrapa Acre, Rio Branco, AC

### **Bárbara Pacheco Carita Simões Lopes**

Bióloga, mestre em Agronomia, professora da Secretaria da Educação do Estado de São Paulo, SP

### **Mauricília Pereira da Silva**

Graduada em Letras, mestre em Comunicação, analista da Embrapa Acre, Rio Branco, AC

### **Almecina Balbino Ferreira**

Engenheira-agrônoma, doutora em Agronomia, professora da Universidade Federal do Acre, Rio Branco, AC

#### **Todos os direitos reservados.**

A reprodução não autorizada desta publicação, no todo ou em parte, constitui violação dos direitos autorais (Lei nº 9.610).

**Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)**  
Embrapa Acre

Cartilha de plantas medicinais (Rau Xarabu) : Terra Indígena Kaxinawá Nova Olinda, Feijó, Acre, Brasil / Moacir Haverroth... [et al]. – Brasília, DF : Embrapa, 2020.

114 p. : il. color. ; 21 cm x 29,7 cm

ISBN 978-65-86056-60-0

1. Planta medicinal – cartilha. 2. Comunidade tradicional – Acre. 3. Terra Indígena Kaxinawá Nova Olinda (TIKNO). 4. Haverroth, Moacir. I. Embrapa Acre.

CDD (21. ed.) 633.88098112



## Agradecimentos

Agradecemos os pajés Acelino de Souza Kaxinawá (Mashe), Eliésio Martins da Silva Kaxinawá (Tuĩ), Francisco das Chagas da Silva Kaxinawá (Shane), Manoel Galdino da Silva Kaxinawá (Tuxawa), Manoel Lopes da Silva Kaxinawá (Tankã Kuru), Manoel Pedro Barbosa Kaxinawá (Txuã) e Valdemir Aguiar Kaxinawá (Bainawá); as aprendizas de pajé Gleice Barbosa da Silva Kaxinawá (Same) e Maria Ivanire da Silva Kaxinawá (Buni); as parteiras Francilene Maciel Kaxinawá (Buni), Francisca Fernandes, Maria Dinah Kaxinawá da Silva (Tsei) e Maria de Fátima Kaxinawá de Matos (Baxiku); o professor e aprendiz de pajé Edmilson Pereira da Silva Kaxinawá (Muru); os professores Elizael Barbosa Silva Kaxinawá, João Pereira da Silva Kaxinawá (Tene), Lenivado Paulino de Lima Kaxinawá (Buse), Maria Rosimeire da Silva Matos Kaxinawá (Txira) e Pedro Pereira da Silva Kaxinawá (Ninawá); o agente de saúde Clécio da Silva Barbosa Kaxinawá (Txuã); os agentes de saneamento Gilberto Fernandes de Matos Kaxinawá (Tuĩ) e Raimundo Barbosa da Silva Kaxinawá (Bane) e todos os moradores da Terra Indígena Kaxinawá Nova Olinda pela participação direta nas atividades de pesquisa sobre as plantas medicinais durante o projeto. Agradecemos também os parceiros institucionais Lin Chau Ming (Universidade Estadual Paulista Júlio de Mesquita Filho), Frederico Henrique da Silva Costa (Universidade Federal do Acre) e Ana Maria Soares Pereira (Universidade de Ribeirão Preto), pela colaboração nas atividades de pesquisa.

Foto: Moacir Haverroth



Foto: Bárbara Lopes



## Apresentação

As plantas medicinais constituem um domínio essencial na medicina e saúde indígena. As questões de saúde e doença na medicina indígena implicam conexões entre natureza, cultura, aspectos físicos e espirituais. Para os Kaxinawá, as doenças possuem causas múltiplas e são produzidas por um conjunto de forças internas e externas, enquanto os desenvolvimentos físico, mental, emocional e espiritual estão relacionados entre si.

Esta cartilha é resultado de um levantamento etnobotânico das plantas medicinais utilizadas pelos Kaxinawá e, por meio de seu registro, busca contribuir para o fortalecimento da resiliência do sistema tradicional de saúde indígena. Traz uma amostra significativa das plantas medicinais dentro do contexto do conhecimento dos pajés, parteiras e demais especialistas da Terra Indígena Kaxinawá Nova Olinda (TIKNO), cujo conteúdo está voltado para os próprios Kaxinawá a fim de servir como meio de incentivo e orientação aos jovens aprendizes da medicina desse povo, bem como a todo o público interessado no tema, como acadêmicos, indigenistas, gestores na área de saúde e estudantes em geral.

A pesquisa foi realizada com a participação das cinco comunidades das aldeias da Terra Indígena Kaxinawá Nova Olinda, no alto Rio Envira, município de Feijó, estado do Acre, Brasil. As práticas para manutenção da saúde enfatizam a importância das plantas medicinais e do conhecimento tradicional, o que também evidencia a relevância de seu registro.

Esta cartilha está de acordo com os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável 2 (Fome Zero e Agricultura Sustentável), 3 (Saúde e Bem-Estar), 11 (Cidades e Comunidades Sustentáveis) e 15 (Vida Terrestre). Os Objetivos de Desenvolvimento Sustentável (ODS) são uma coleção de 17 metas globais estabelecidas pela Assembleia Geral das Nações Unidas e que tem o apoio da Embrapa para que sejam atingidas.

*Eufra Ferreira do Amaral*  
Chefe-Geral da Embrapa Acre



## Sumário

Introdução.....	11
Nisũ, tontura e dor de cabeça .....	13
Dores, inchaços, inflamações, machucados e golpe .....	26
Dor de dente.....	40
Acidentes com animais.....	42
Feridas, coceiras e perebas .....	45
Diarreia, dor de barriga, dor de estômago, vômito e dor de urina.....	55
Febre, tosse e gripe.....	65
Parto, gravidez e fertilidade.....	69
Hemorragia.....	79
Uso no roçado .....	81
Passamento e buscar espíritos .....	82
Aprendizado e desenvolvimento .....	87
Anexo I. Representantes Huni Kui da TIKNO e colaboradores do trabalho.....	90
Anexo II. Ilustrações produzidas nas oficinas Kaxinawá.....	99
Glossário .....	111
Índice.....	113

## Introdução

Esta cartilha é fruto de um esforço coletivo para o registro dos conhecimentos sobre as plantas medicinais na Terra Indígena Kaxinawá Nova Olinda (TIKNO), município de Feijó, Acre (Figura 1). Seu objetivo principal é incentivar os jovens das aldeias à busca por conhecimento sobre a medicina Kaxinawá, da qual as plantas são elementos importantes.

A partir deste trabalho, ocorre também uma revalorização da cultura Kaxinawá de forma mais ampla, além do reconhecimento dos pajés, parteiras e anciãos, que são os mais conhecedores e experientes, tanto na área da medicina tradicional e da língua Hãtxa Kuĩ, como nos diversos aspectos da cultura desse povo (Figura 2).

Esta publicação representa apenas uma pequena parte do vasto campo da medicina tradicional Kaxinawá, com foco na realidade da TIKNO. Elaborada por meio de metodologias participativas, é um incentivo para os jovens empreenderem novas pesquisas e uma forma de fortalecimento, cada vez maior, da cosmologia, do corpo de conhecimentos cotidianos e das práticas de tratamento e cura tradicionais do povo Huni Kuĩ, também conhecido como Kaxinawá, especialmente na TIKNO.

Vale ressaltar que a TIKNO nasceu da luta pelo reconhecimento étnico-cultural de um segmento da população Kaxinawá que estava disperso pelo Rio Envira e regiões adjacentes, atrelado ao sistema dos seringais.

O trabalho da Embrapa Acre com povos indígenas começou em 2008, a partir de um projeto realizado entre os Kulina (Madija) do Rio Envira, em Feijó. Após essa experiência, foram executados, entre 2011 e 2017, dois projetos mais amplos, na TIKNO, denominados Etnoconhecimento e Agrobiodiversidade entre os Kaxinawá de Nova Olinda, com foco em etnobotânica de plantas medicinais e rituais; caracterização e gestão da agrobiodiversidade; etnopedologia como base para análise ambiental integrada da paisagem e diálogo entre os saberes indígena e técnico; meliponicultura; manejo de quelônios; produção de mudas e enxertia em seringueiras; cultivo de tabocas; agregação de valor e boas práticas na produção de farinha de mandioca e atualização do Plano de Gestão Territorial e Ambiental da TI Kaxinawá Nova Olinda.

O trabalho de etnobotânica de plantas medicinais e rituais, um plano de ação do projeto da Embrapa, envolveu levantamento de plantas medicinais (Rau Xarabu) e estudos com espécies componentes do Nixi Pae (ayahuasca), por meio de entrevistas abertas e semiestruturadas, lista livre, incursões em grupo à floresta, coleta e identificação de espécies e oficinas de plantas medicinais, envolvendo a participação dos moradores, principalmente os mais conhecedores.

A execução das atividades desses projetos contou com o apoio de parcerias institucionais com o governo do estado do Acre, por meio da Secretaria de Estado de Extensão Agroflorestal e Produção Familiar (Seaprof), Instituto de Mudanças Climáticas e Regulação Ambiental (IMC), Secretaria de Estado de Meio Ambiente (Sema) e Fundação de Tecnologia do Estado do Acre (Funtac).

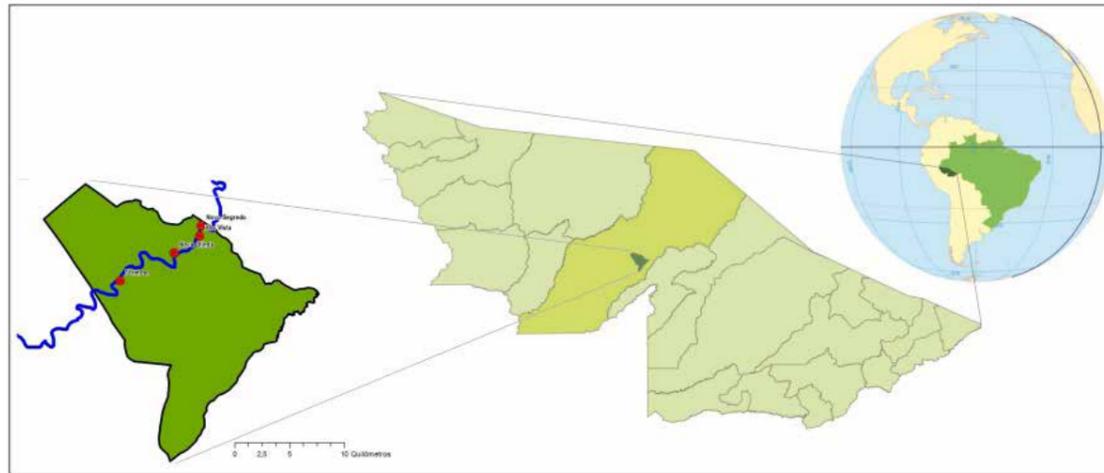
As atividades ligadas aos temas plantas medicinais e plantas alimentícias foram realizadas em parceria com a Universidade Federal do Acre (Ufac), por meio do Laboratório de Propagação e Conservação in vitro de Plantas, Universidade Estadual Paulista “Júlio de Mesquita” (Unesp/ Campus de Botucatu/Faculdade de Ciências Agrárias) e Universidade de Ribeirão Preto (Unaerp),

Fotos: Bárbara Lopes



envolvendo professores, pesquisadores e pós-graduandos em um projeto aprovado pelo CNPq intitulado Diversidade Genética e Química de *Uncaria guianensis* (Aubl.) J. F. Gmel. e Levantamento Etnofarmacológico de Plantas Anti-Inflamatórias na Terra Indígena Kaxinawá Nova Olinda, Município de Feijó, Acre, executado entre 2014 e 2016.

Portanto, o conteúdo desta cartilha representa uma pequena amostra desse trabalho realizado desde 2011. Atualmente, as mudanças na TIKNO se refletem na produção de alimentos, comercialização da produção, distribuição espacial e manejo dos roçados, diversificação da produção e extrativismo, produção de conhecimento para o planejamento do seu uso e ocupação e, principalmente, no avanço na organização social e renovação de lideranças, mantendo, como referência, os Tuxawa, lideranças mais velhas reconhecidas pelo povo Kaxinawá.



**Figura 1.** Mapa de localização da Terra Indígena Kaxinawá Nova Olinda.

Foto: Moacir Haverroth



**Figura 2.** Raízes tabulares de uma árvore de samaúma (*Ceiba pentandra* (L.) Gaertn) na Aldeia Novo Segredo contendo inscrições, na língua Hatxa Kuin, acerca da espiritualidade atribuída à natureza.

## Nisū, tontura e dor de cabeça

(Nisū, Busha Isī)



### Anu Nisū

Uso: dor de cabeça e dor no corpo

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e banho; pode beber um pouco

### Baka Hatu

Uso: Nisū e dor de estômago

Parte utilizada: folha

Forma de uso: para o Nisū cheira a folha e para a dor de estômago faz o cozimento e passa na barriga



Fotos: Moacir Haverroth

Fotos: Moacir Haverroth



### Batumã Pei Muka

Uso: Nisū, para nó ou bolhas nas juntas e cansaço

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e banho; pode beber um pouco

### Bua ĩtsa

Uso: Nisū e dor de cabeça

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cheira a folha



### Hasĩ Punu Txiwa

Uso: Nisū e tontura na cabeça e nas vistas

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e banho morno

### Kapa Nisū

Uso: Nisū do quatipuru

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e banho



Fotos: Moacir Haverroth

**Kapa Hatu ou Kapa Shama**

Uso: Nisũ e para banhar criança nova

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e banho; pode beber um pouco

Foto: Moacir Haverroth

**Kushũ Rume I**

Uso: Nisũ, tontura e para dor de cabeça

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e banho

**Kushũ Rume II**

Uso: Nisũ, tontura, dor de cabeça e para febre

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e banho por 1 semana



Fotos: Moacir Haverroth



### Mani Hushĩ Rau ou Hasĩ Testu

Uso: Nisũ da banana e para falta de apetite

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e banho



### Nai Tatxa

Uso: Nisũ, quando tem sonho ruim, para evitar doenças e para banhar recém-nascido

Parte utilizada: planta inteira

Forma de uso: cheira as folhas; banho e defumação



Fotos: Moacir Haverroth

**Nishu**

Uso: Nisū e para trazer espírito de volta

Parte utilizada: folha

Forma de uso: faz o cozimento e passa no corpo

**Nisū Rau**

Uso: Nisū, dor de cabeça e para banhar recém-nascido

Parte utilizada: folha

Forma de uso: esmaga e cheira

**Nūtu Shau**

Uso: Nisū e para emendar ossos

Parte utilizada: folha

Forma de uso: põe na água e faz compressa

**Rume Tatxū**

Uso: Nisū do tabaco e do rapé

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e banho

Fotos: Moacir Haverroth

**Shei**

Uso: Nisū

Parte utilizada: folha

Forma de uso: banho

**Xinu Inĩ**

Uso: Nisū, para quando dormir mal, dor de cabeça e para ter assunto e conversar

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cheira a folha; esquenta a água com as folhas e toma banho

**Runu Tsauti**

Uso: dor de cabeça e tontura

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e banho; pode beber um pouco

**Yapa Bushka**

Uso: Nisū e dor de cabeça

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cheira a folha





### **Xixi Itsa**

Uso: Nisũ do quati, dor de cabeça, tontura e para gripe

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cheira a folha; cozimento e banho; faz inalação para gripe



### **Niru Bushka**

Uso: dor de cabeça

Parte utilizada: folha

Forma de uso: amorna na água e passa na cabeça

### **Nixi Pae**

Uso: Nisũ, dor de cabeça, dor de barriga/estômago

Parte utilizada: cipó e folha

Forma de uso: bebe o chá

### **Ruka Bushka**

Uso: Nisũ e dor de cabeça

Parte utilizada: folha

Forma de uso: banho

### **Runu Nisũ**

Uso: Nisũ (quando mata cobra grande e dá problema no corpo)

Parte utilizada: folha

Forma de uso: esquenta e dá banho

### **Rupunu Tese Rau**

Uso: Nisũ, “desmintição” e para emendar nervos

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento morno e compressa

### **Outras plantas medicinais**

**Baka Nisũ Rau** (Nisũ)

**Bari Māwā** (para não dar dor de cabeça depois de trabalhar ao sol)

**Bushka Isĩ** (Nisũ, dor de cabeça e dor de dente)

**Kuĩ Xia** (Nisũ, dor de cabeça, febre e cólica de recém-nascido)

**Mabesh Buwa** (Nisũ)

**Xinu Inĩ Tsamia** (Nisũ)

**Xinu Peshubĩ** (Nisũ)

**Xinu Kaxka** (dor de cabeça e febre)

**Xini Pei** (Nisũ e tontura)

## Dores, inchaços, inflamações, machucados e golpe

(Isĩ, Su, Su Ikaii, Shupawa, Rete)

Fotos: Moacir Haverroth



### Anu Hubua

Uso: dor nos rins e para inchaço nos testículos com tumor

Parte utilizada: folha

Forma de uso: compressa

### Awa Bitxi

Uso: para pés inchados

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e compressa morna



### Awa Pabīki

Uso: para inchaço no corpo e para dor de ouvido

Parte utilizada: folha

Forma de uso: para o inchaço faz cozimento e toma banho, 1 semana depois passa no corpo e faz uma defumação; para o ouvido coloca a folha no ouvido e troca a cada 2 dias



Fotos: Moacir Haverroth

### Awa Punu Nena Utsi

Uso: para inchaço e inflamação

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e banho





### Awawa

Uso: para dor nos olhos  
(quando mata macaco e a ponta do rabo cutuca os olhos)

Parte utilizada: folha

Forma de uso: pinga o sumo nos olhos



### Inu Rimi Nena Utsi

Uso: para inchaço (desinflama tipo iodo)

Parte utilizada: folha

Forma de uso: esquentar a folha e colocar; pode fazer garrafada também

### Hasī Tae Nena Utsi

Uso: para golpe e machucado quando estão inflamados e com pus

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e compressa



### Make Sheta ou Make Txikã

Uso: dor na coluna, para golpe, ferida brava, queimadura e para rachadura nos pés

Parte utilizada: folha

Forma de uso: machuca e coloca o sumo; cozimento e compressa; defumação



Fotos: Moacir Haverroth



**Kuru Bata ou Nena Utsi  
Punu Txiwa**

Uso: para inchaço e inflamação e para quem não quer mais ter filhos, também para picada de cobra

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e banho



**Nena Utsi**

Uso: para golpe, tumor, inflamação no útero após o parto e para feridas

Parte utilizada: folha

Forma de uso: pisa e usa o sumo no local



**Karu Tūkua Rau**

Uso: para nó nas juntas ou nos dedos (é tipo antibiótico)

Parte utilizada: folha

Forma de uso: pega três folhas grandes, machuca na água e faz compressa por 1 semana



**Nixpu Rau**

Uso: inflamações, infecções e boqueira

Parte utilizada: folha

Forma de uso: machuca e coloca o sumo no local

Fotos: Moacir Haverroth

**Tūku Rau Bata**

Uso: para tumor, contra picada de cobra e para ajudar a ter filhos

Parte utilizada: folha e fruto

Forma de uso: machuca e usa o sumo da folha  
(cada fruto é um filho)

Fotos: Moacir Haverroth

**Kuma Shabē**

Uso: para desinflamar o útero, após o parto

Parte utilizada: folha

Forma de uso: compressa e banho; pode beber



Fotos: Moacir Haverroth

**Mai Txatxi**

Uso: para dor sem motivo em cima do peito, como um vazio, e também para animais quando estão vomitando

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e compressa

**Shawe Tae**

Uso: para dor na coluna e para criança que demora a andar

Parte utilizada: fruto

Forma de uso: passa na coluna ou nos "quartos" da criança



Fotos: Moacir Haverroth



### Nesã Paubĩ

Uso: quando dorme mal e fica com dor no pescoço e para criança que chora muito de dia

Parte utilizada: folha

Forma de uso: pode fazer compressa ou colocar a folha quente no pescoço

### Shawe Pui

Uso: para dor nos olhos, coriza e para caçar

Parte utilizada: folha

Forma de uso: machuca e usa o sumo



### Shawe Txikã ou Shau Bati

Uso: para dor na coluna e para tumor quando não tem olho

Parte utilizada: folha

Forma de uso: faz cozimento e passa



Fotos: Moacir Haverroth



### Txatxi Rau ou Nesa Kate

Uso: para dor igual uma pontada, tipo uma dor muscular, também para dor de estômago e de barriga

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e compressa

Fotos: Moacir Haverroth



### Matsi Pei

Uso: para inchaço, dor nos olhos, conjuntivite e olhos vermelhos, para gripe, tosse e para “esfriar o coração ou amansar a raiva”

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cheira a folha, machuca e usa o sumo em um pano para pingar nos olhos



### Utsi Bata

Uso: inchaço, infecções, inflamação de machucados, inflamação após o parto, para tumor, golpe, para dor no corpo, para emendar ossos e para inchaço nos pés

Parte utilizada: folha

Forma de uso: vai passando o cozimento até curar

### Shau Bata

Uso: dor nos ossos, no corpo e na cabeça, inflamação na garganta ou na língua, inchaço nos testículos e para boqueira

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e banho; usa o sumo também



### Meshku Batxia

Uso: para doença na garganta e no pescoço (funciona como antibiótico)

Parte utilizada: folha

Forma de uso: enrola, esquenta no fogo, machuca na mão e toma o sumo



Fotos: Moacir Haverroth

**Atsa Txikã**

Uso: para Atsa Kupia, dor na coluna e inchaço

**Awa Huíte**

Uso: doença de Chagas, coração grande, quando sofre do coração porque comeu muito coração de anta e de veado

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e banho

**Kape Txikã**

Uso: dor na coluna

Parte utilizada: folha

Forma de uso: coloca na água e faz compressa quente

**Kumã Txikã**

Uso: para dor na coluna

**Kushka Rani**

Uso: tumor, quando tem inchaço duro tipo íngua fria e para tumor na cabeça

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e banho

**Mixki Kupia**

Uso: para nó na barriga, tipo pedra nos rins

Parte utilizada: folha

Forma de uso: machuca na água e toma para desmanchar a pedra

**Nea Rã Tukua**

Uso: para joelho inchado, “joelho de jacami”

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento, compressa e banho

**Rei Shau**

Uso: para “desmintição”, quando está quebrado, esfolado

Parte utilizada: caule e folha

Forma de uso: compressa morna

**Sãkã Batxi**

Uso: tumor na virilha ou no sovaco

Parte utilizada: folha

Forma de uso: esquentar e colocar na enfermidade

**Yãmã Tawe**

Uso: para dor, para dificuldade de dormir, quando está dormindo mal ou quando está com as vistas escuras, para conjuntivite e para criança chorando muito durante a madrugada

Parte utilizada: folha

Forma de uso: pinga o sumo nos olhos

**Outras plantas medicinais**

**Abacate** (dor nos rins)

**Alfavaca** (dor de ouvido e de estômago)

**Capeba – Txeshê Pei** (inchaço, inflamação e após o parto)

**Copaíba** (inflamação, golpe e gripe)

**Graviola** (inflamação no fígado, dor no fígado, dor de estômago)

**Janaguba** (inflamações)

**Canjiru ou cranjiru** (inflamações)

## Dor de dente

(Sheta Isĩ)

Fotos: Moacir Haverroth



### Bina Txiush

Uso: dor de dente

Parte utilizada: folha

Forma de uso: machuca e coloca no buraco do dente

### Kespĩ Shane Tximea

Uso: dor de dente

Parte utilizada: broto do olho

Forma de uso: coloca a folha no buraco do dente



### Yeix Maku

Uso: quando o dente está furando

Parte utilizada: folha

Forma de uso: esquentar a folha em uma brasa e pôr no dente por 10 minutos para quebrar o dente



Foto: Moacir Haverroth

### Sheta Isĩ ou Metse

Uso: dor de dente

Parte utilizada: folha

Forma de uso: coloca o sumo e quebra o dente

Obs.: Mistura com o Bina Txiush e faz compressa

### Taxi

Uso: dor de dente, para tirar panema, para enfermidade no estômago, para se limpar (ajuda a causar vômito)

Parte utilizada: caule e folha

Forma de uso: mastiga o caule e cheira a folha

### Outras plantas medicinais

Inu Kupia

Nixpu Kuru

Bina Bia Kupia

## Acidentes com animais

(Yunaka Kuxa Ikaii)

Fotos: Moacir Haverroth



### Ixiimū

Uso: contra queima de lagarta

Parte utilizada: folha

Forma de uso: coloca o sumo



### Runu Nami Metxa

Uso: picada de cobra e ferida brava

Parte utilizada: folha

Forma de uso: machuca e passa o sumo

### Runu Shepu ou Yube Shepu

Uso: picada de cobra e tontura

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e banho



Foto: Moacir Haverroth



### Shatxi Rau

Uso: contra veneno de cobra e mal de cachorro

Parte utilizada: batata

Forma de uso: rala e bebe com água



### Shanu Shuku

Uso: para picada de cobra, de formiga e de inseto e para ferida brava

Parte utilizada: folha

Forma de uso: pinga o leite da folha no local

### Runu Sheta

Uso: picada de cobra

Parte utilizada: folha

Forma de uso: coloca a baba da folha

### Outras plantas medicinais

**Araticum** (picada de cobra)

**Jarina – Hepe** (ferrada de arraia)

**I Tabĩ** (ferrada de arraia)

**Nibu Aka** (contra lacraia)

## Feridas, coceiras e perebas

(Txami, Su Apa, Tuxmu)

### Isku Sheta

Uso: boqueira, coceira e alergia

Parte utilizada: folha

Forma de uso: coloca o leite da folha

Obs.: Faz patarasca e coloca o sumo



### Isku Sheta Bata

Uso: boqueira, tumor na cabeça

Parte utilizada: folha

Forma de uso: banho

**Menu Rau I**

Fotos: Moacir Haverroth

**Menu Rau II**

Uso: queimadura e rachadura nos pés

Parte utilizada: folha

Forma de uso: coloca o sumo

**Kara Mekeã**

Uso: coceira e inchaço

Parte utilizada: folha

Forma de uso:  
faz cozimento e passa



Fotos: Moacir Haverroth

**Nane Shātuni**

Uso: ferida brava, frieira, "desmintição" e para emendar ossos

Parte utilizada: folha

Forma de uso: sumo

Obs.: Faz cozimento e dá banho.



### **Kebũ Rau**

Uso: boqueira e ferida na garganta

Parte utilizada: folha

Forma de uso: coloca o sumo  
(arde muito)



### **Matxa Kenã**

Uso: pereba na cabeça

Parte utilizada: folha

Forma de uso: machuca  
e coloca o sumo

Obs.: Faz cozimento e dá banho



### **Nixpu Rebeya**

Uso: ferida e golpe

Parte utilizada: folha

Forma de uso: sumo

Obs.: Faz patarasca  
e coloca o sumo



### **Nixpu Pei**

Uso: sapinho na boca

Parte utilizada: folha

Forma de uso: sumo

Fotos: Moacir Haverroth

**Nuĩ Pātu**

Uso: pereba de criança

Parte utilizada: folha

Forma de uso: machuca com urucum e põe na pereba

**Pabu Mashu**

Uso: para curuba e para criança que nasce prematura e chora muito

Parte utilizada: folha

Forma de uso: coloca o sumo no local afetado e usa na água do banho

**Nuĩ Txūkix**

Uso: brotoeja no corpo, coceira e curuba

Parte utilizada: folha e cipó

Forma de uso: cozimento, compressa e banho

**Samũmã Yēiti**

Uso: para impingem e quando está com a gaiteira para fora

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e compressa com 3 folhas em cruz na barriga



Fotos: Moacir Haverroth



### Shakara Petxi

Uso: impingem de sapo e de rã

Parte utilizada: rama

Forma de uso: machuca e coloca o sumo



### Shakara Rau

Uso: impingem

Parte utilizada: folha

Forma de uso: coloca em um coco, assa e coloca na enfermidade



### Shaku Tiwa

Uso: impingem ou  
micose de pele

Parte utilizada: folha

Forma de uso: esmaga,  
pisa e coloca o sumo

### Shawe Txami Tūnu Bati

Uso: quando come muito jabuti e  
dá pereba no corpo

Parte utilizada: folha

Forma de uso: machuca e coloca  
na enfermidade três vezes ao dia





### Bui Txami

Uso: feridas, ferida nas ventas e contra leishmaniose

Parte utilizada: folha

Forma de uso: coloca o sumo

### Outras plantas medicinais

**Bata Hutupa** (boqueira)

**Bata Pei** (boqueira, inflamação, dor de dente, criança que não dorme de dia, inflamação da língua ou garganta “ovo de bodó”)

**Batxi Rau** (espinhas)

**Manixi** (coceira e pereba)

**Nuĩ Kupiarã** (pereba, coceira e vermes)

**Pua Mekeã** (coceira, pereba e para inchaço)

**Shakara Mĩa Txusha** (impingem)

**Yeix Kuwe** (ferida brava)

## Diarreia, dor de barriga, dor de estômago, vômito e dor de urina

(Txishui, Mespu Ikaii, Hatu Isĩ, Hanã, Isũ Isĩ)



### Awa Natsa

Uso: dor de urina ou infecção urinária (quando a urina fica branca como goma) e para diarreia, diarreia com sangue e criança com a barriga grande

Parte utilizada: batata e folha

Forma de uso: chá da batata para infecção urinária; esquenta a folha e bebe o sumo para diarreia, passa na barriga também



### Awa Puku

Uso: para quando a barriga está mexendo e fazendo muito barulho

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e compressa na barriga



### Bashu Taka

Uso: para criança vomitando

Parte utilizada: folha

Forma de uso: compressa na barriga



### Inu Hütis

Uso: gastrite e dor no estômago

Parte utilizada: folha

Forma de uso: toma o chá  
três vezes ao dia



### Inu Këni

Uso: quando está trancado, não  
está cagando nem mijando

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e  
compressa; pode beber



### Inu Keshni

Uso: quando está trancado, não  
está cagando nem mijando

Parte utilizada: folha

Forma de uso: tira a folha  
e faz compressa

Fotos: Moacir Haverroth



### Hapis Rau

Uso: mau hálito

Parte utilizada: cipó novo e folha

Forma de uso: mastiga o cipó,  
usa o sumo da folha



### Hapis Rau ou Txashu Tsi (Txashu Puku Rau)

Uso: para mau hálito

Parte utilizada: folha

Forma de uso: machuca  
e bebe o sumo



### Kamã Shatxi ou Inawe Shatxi

Uso: para diarreia com muita  
dor na barriga e febre (quando  
o cachorro come a merda da  
pessoa) e para quando está  
“trancado”

Parte utilizada: folha

Forma de uso: compressa,  
banho e chá

### Isũ Betũ Iti

Uso: dor de urina

Parte utilizada:  
raiz e folha

Forma de uso:  
chá da raiz e cozimento  
da folha para o banho



Fotos: Moacir Haverroth



### Mapi Pui

Uso: diarreia, para voltar a endurecer

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento para banho, principalmente em criança

### Muka Teush

Uso: diarreia, ameba, febre, tosse e infecções

Parte utilizada: raiz e folha

Forma de uso: chá



### Shê Bani

Uso: dor de barriga

Parte utilizada: folha

Forma de uso: toma o sumo

### Shê Kupia

Uso: dor muito grande na barriga

Parte utilizada: folha

Forma de uso: coloca a folha na água, esquenta um pouco e faz compressa





### Tetepã Banĩ

Uso: quando come a caça do gavião e dá dor de barriga

Parte utilizada: folha

Forma de uso: compressa na barriga



### Yê Kere

Uso: diarreia e para quando está com a gaiteira para fora

Parte utilizada: folha

Forma de uso: amorna e senta em cima e também pode fazer o cozimento junto com uma planta-irmã e colocar na enfermidade



### Yunu Mashu ou Yunu Bata

Uso: para quando está trancado e com vontade de cagar, para não ter mais filhos, para ter paz durante o parto e para gripe

Parte utilizada: folha

Forma de uso: para a barriga faz um chá; para mulher gestante, usa o sumo; para não ter mais filhos a mulher toma o chá todos os dias; e para gripe, coloca em 1 litro de água e vai tomando



### Yumê Bushka I

Uso: para úlcera, tumor na barriga ou nó que cresce para dentro

Parte utilizada: folha

Forma de uso: esquenta com água e faz compressa

**Yumē Bushka II**

Fotos: Moacir Haverroth

**Yumē Bushka III**

Uso: para úlcera, tumor na barriga que cresce para dentro

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e compressa

**Outras plantas medicinais**

**Caju** (diarreia, dor de barriga e dor de estômago)

**Coco – Kuta** (vômito e febre)

**Goiaba – Yuke** (diarreia, dor de barriga, dor de estômago)

**Melancia – Nixi Barã** (dor de barriga, dor de estômago)

**Melissa** (diarreia e gases)

**Mastruz** (vermes e tosse)

**Banana-maçã** (diarreia)

**Ashu** – mulateiro (diarreia)

**Mamusha – esperai** (dor de barriga e diarreia)

**Yawa Pui** (diarreia)

**Febre, tosse e gripe**

(Yuna, Uku, Dexu Isĩ)

**Baka Tui**

Uso: para asma, tosse seca, cansaço, peito cheio (quando come peixe cru) e para tumor

Parte utilizada: folha

Forma de uso: machuca na água e vai tomando de hora em hora



Foto: Moacir Haverroth

**Hexi Mashu**

Uso: quando está atacado no peito e com tosse muito grande

Parte utilizada: folha

Forma de uso: machuca em um copo de água e toma; pode beber o sumo também



### Ixkĩ Pui

Uso: febre e para mulher abortar

Parte utilizada: folha e casca

Forma de uso: cozimento da folha e chá da casca



### Nête Rau Wani

Uso: para gripe, dor de cabeça, para passamento, para amansar a raiva, para caçar, para criança que chora muito e também é Nisũ Rau

Parte utilizada: batata

Forma de uso: rala a batata, cheira e assopra



### Yuna Rau ou Kuĩ Xia

Uso: para febre em adulto ou criança (é como antibiótico) e para dor de cabeça também

Parte utilizada: folha

Forma de uso: põe no álcool para dissolver e usa como "cheiro" (inalação) depois do banho



### Yuna Xia

Uso: quando está com muita febre

Parte utilizada: folha

Forma de uso: amorna a água com a folha dentro, em seguida, dá banho esfregando no corpo da pessoa. Logo depois, pega um pouco de folha, esfrega nas mãos e faz a pessoa cheirar

### Outras plantas medicinais

**Agrião ou jambu** (tosse, dor e gripe)

**Algodão – Shapu** (gripe, para criança quando está com os dentes nascendo e para inflamação no fígado)

**Alho** (gripe e asma)

**Baka Bia** (tosse)

**Carapanaúba – Beku** (febre)

**Chicória** (gripe)

**Fumeira** (cansaço e asma)

**Laranja** (febre, vômito e para inflamação)

**Limão** (gripe, tosse e ferrada de arraia)

**Rexu Rau** (gripe)

**Rutetū** (coqueluche)

**Quiabo – Kurau** (tosse, asma)

**Quina-Quina – Meyu** (febre)

**Malvarisco** (gripe)

**Urucum – Mashe** (pneumonia)

**Tipi – Yawa Kasĩa** (gripe, febre, inflamação e para tirar panema)

### Parto, gravidez e fertilidade

(Bake Isĩ, Tuya)

#### Būpei Xiwaya ou Būpei Matash

Uso: quando o útero da mulher cai, para mulher que não quer ter filhos e contra picada de cobra

Parte utilizada: folha, batata e cipó

Forma de uso: para o útero mastiga o cipó; mastiga a batata e passa no corpo ou na enfermidade



Fotos: Moacir Haverroth



### Hina Kuxi Rau

Uso: para homem com nervo fraco (ereção)

Parte utilizada: batata

Forma de uso: rala e passa no local



### Himi Hushu

Uso: quando a mulher acaba de ter uma criança e quer demorar para ter outra

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e banho; pode beber um pouco e passar nos olhos



### Heu Sasa

Uso: para trabalho de parto muito longo, acompanha Shuia Hina para ajudar no parto e também serve para grávida com dor de cabeça

Parte utilizada: folha

Forma de uso: banho morno



Fotos: Moacir Haverroth

### Nuí Hane

Uso: para fechar o útero quando estão descendo as águas e para ajudar na recuperação após o parto

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento, banho e compressa



### Maka Hina

Uso: para ter um parto rápido e para ajudar a pegar filho rápido

Parte utilizada: folha

Forma de uso: coloca em 1 litro de água e toma na hora do parto

### Make Batxi

Uso: quando tem dificuldade de engravidar e quando só tem filha mulher e quer ter filho homem

Parte utilizada: folha

Forma de uso: banho



### Nea Teshu ou Kapa Shama

Uso: para que a mulher possa comer carne após o parto

Parte utilizada: folha

Forma de uso: banho

### Nena Utsi Pei Mesipa

Uso: trava a menstruação, serve para a mulher que não quer ter mais filhos

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento, banho e chá de hora em hora





### Shuia Hina

Uso: “planta parteira”, quando a mulher está sofrendo para parir

Parte utilizada: folha

Forma de uso: machuca, coloca na água fria e vai tomando até parir

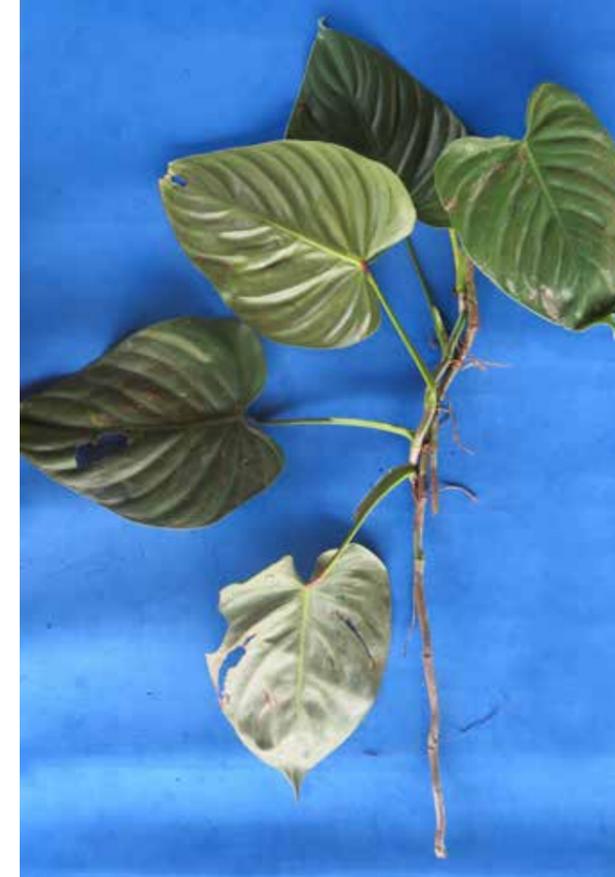


### Shuni

Uso: para facilitar o parto e também para curar dor na coluna

Parte utilizada: folha

Forma de uso: faz compressa com o sumo



### Shuni Pei

Uso: para tumor que não tem olho ou abscesso

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e banho



### Txutxu Rau

Uso: para tumor no peito da mãe quando está amamentando e a criança arrota no peito

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e vai lavando o peito, coloca o leite da folha também

Fotos: Moacir Haverroth



### **Txutxu Bata**

Uso: para tirar o mamo da criança

Parte utilizada: folha

Forma de uso: dá banho na criança e coloca o sumo no peito



### **Txutxu Bimi**

Uso: para tirar o mamo da criança, para criança parar de morder quando mama, para trazer espírito de volta, contra ferrada de arraia e contra tumor

Parte utilizada: folha, raiz e fruto

Forma de uso: machuca a folha e passa no tumor, dá o fruto para criança largar o mamo



### **Yapa Batxi**

Uso: para mulher que não pega filho, tem muita dificuldade de engravidar

Parte utilizada: folha

Forma de uso: passa a folha na barriga, faz cozimento e toma um pouco



### **Yawa Hura**

Uso: para ajudar a pegar filho

Parte utilizada: folha

Forma de uso: passa a baba da folha no corpo da mulher

Fotos: Moacir Haverroth

Foto: Moacir Haverroth



### Yunu Xia ou Ixki Matxu

Uso: após o parto

Parte utilizada: folha

Forma de uso:  
cozimento e banho

### Anu Maspu

Uso: trabalho de parto longo,  
para acelerar o parto

Parte utilizada: folha

Forma de uso: coloca a folha  
na água e bebe

### Mari Bũku ou Hina Babu

Uso: para homem com nervo fraco  
(ereção)

Parte utilizada: folha

Forma de uso: chá

## Hemorragia

(Himi Txakama Ikiki)



### Bakewe Raka ou Bakawã Tara

Uso: para hemorragia (é tipo um  
antibiótico)

Parte utilizada: folha

Forma de uso: faz o cozimento e  
vai tomando até melhorar



### Himi Kãis

Uso: para hemorragia,  
para não ter mais filhos e para inflamação  
no útero após o parto

Parte utilizada: folha

Forma de uso:  
faz o cozimento e passa na barriga; pode  
beber o preparado ou o sumo

Fotos: Moacir Haverroth

### Ipu Mashaka

Uso: para mulher grávida que está sangrando antes do parto (comeu muita cabeça de bodó)

Parte utilizada: folha

Forma de uso: banho

Foto: Moacir Haverroth



### Uso no roçado

(Bai Waii)

### Atsa Pusi

Uso: para chamar a força para os legumes

Parte utilizada: planta inteira

Forma de uso: planta no mês do roçado



### Kunu Bĩ

Uso: para a banana dar cachos grandes e para os legumes crescerem

Parte utilizada: folha

Forma de uso: machuca e coloca o sumo no olho da bananeira



Fotos: Moacir Haverroth

### Mani Bani ou Mani Rau

Uso: para a banana dar cachos maiores

Parte utilizada: folha

Forma de uso: coloca no olho da bananeira e nos cantos do roçado

## Passamento e buscar espíritos

(Rushku Ishuki)

Fotos: Moacir Haverroth



### Atsa Pusia

Uso: para quando a criança ou o adulto está com passamento, não pode esticar a perna

Parte utilizada: folha

Forma de uso: banho



### Matxã Rau

Uso: para passamento quando sai espuma da boca e a pessoa treme, também para coceira e pereba

Parte utilizada: folha

Forma de uso: esquenta no fogo e passa na pereba, em 3 dias ela cai



### Mêtse Rau

Uso: adulto tremendo, passamento

Parte utilizada: folha e rama

Forma de uso: faz cozimento e vai tomando



### Shipi Nisū

Uso: quando treme e sai espuma da boca

Parte utilizada: folha

Forma de uso: compressa

Fotos: Moacir Haverroth



### Shãtxu Kemu

Uso: para passamento, quando sai espuma da boca

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento, banho e pode beber um pouco



### Biabu Rau ou Shei

Uso: criança chorando muito, moleza no corpo e para trazer de volta espírito de criança, adulto ou velho

Parte utilizada: folha

Forma de uso: toma três banhos

### Yuxĩ Beru ou Yuxĩ Bata ou Yuxĩ Bakai

Uso: para ficar em paz quando está atoado, quando vê sombra e fica com medo (essa medicina é como uma antena para ver)

Parte utilizada: folha

Forma de uso: passa na testa, na beira dos olhos e pinga o sumo nos olhos



### Nai Shaba ou Nai Txiweshpa

Uso: para trazer espírito de volta, evitar doenças, para clarear, se sentir desperto no clarear do dia

Parte utilizada: folha

Forma de uso: toma banho e bebe um pouco



**Nexu Txi Bushka**

Uso: para pessoa doente, com moleza (tracajá não fica estirado)

Parte utilizada: folha

Forma de uso: chá, cozimento e banho

**Txitxã Pei**

Uso: para mulher que não fica quieta e não senta em nenhum canto

Parte utilizada: folha

Forma de uso: esquenta a folha e senta em cima

**Shatxu Babu**

Uso: moleza

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e banho

**Usha Rau**

Uso: para tirar o sono quando passa a noite acordado

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cheira a folha

**Raya Rau**

Uso: para preguiça, para virar trabalhador e para dor de cabeça

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cheira a folha e toma um banho

**Outras plantas medicinais**

**Bekū Nute** (para evitar doenças)

**Bekū Nāti** (trazer espírito de volta)

**Kuma Bakea** (passamento)

**Ishkue Bepa** (trazer espírito de volta)

**Taku Rani** (trazer espírito de volta)

**Taku Reshni** (evitar doenças)

**Txashu Hana** (tirar panema)

**Nai Txiushpa** (trazer espírito de volta)

**Rei Kuru Bixtū** (trazer espírito de volta)

**Shēika Mashe** (quando está há muitos dias acamado e para buscar espíritos)

**Yawa Bakea** (passamento)

**Aprendizado e desenvolvimento**

(Mani Aii)

**Bawa Rexī Piei ou Bawa Rexī Hana**

Uso: para aprender a conversar, para criança que demora a falar, para ter criatividade e sabedoria

Parte utilizada: folha

Forma de uso: mastiga e passa o sumo na boca



Foto: Moacir Haverroth

**Mashax**

Uso: para caçar e tirar panema

Parte utilizada: folha

Forma de uso: passa nos olhos

**Xiwã**

Uso: para criança firmar logo o corpo e para dar felicidade

Parte utilizada: folha

Forma de uso: dá banho na criança e cheira a folha

**Batumã Piti**

Uso: para criança sem apetite

Parte utilizada: folha

Forma de uso: esfrega na boca da criança para virar comedor

**Bawe**

Uso: para aprender, para ter sabedoria

Parte utilizada: folha

Forma de uso: pinga o sumo nos olhos

**Txashu ou Bani Títix**

Uso: rapé do olho, pra ser bom caçador, ser bom de tiro e ser feliz na caça

Parte utilizada: folha

Forma de uso: passa o peciolo da folha nos olhos

**Pisa Hana**

Uso: para criança ser faladora e comedora

Parte utilizada: folha

Forma de uso: banho

**Nete Kasha**

Uso: para criança que chora muito à noite

Parte utilizada: folha

Forma de uso: cozimento e banho

**Outras plantas medicinais**

**Hisesã Aka** (para criança que chora muito)

**Kasha Rau** (para criança que chora muito porque a gravidez foi sem marido)

**Naubi Ininipa** (dar proteção e trazer felicidade)

**Nishu Netxa Kai** (ter bons pensamentos)

**Pisma Shetekĩ** (falta de apetite)

**Yamã Txana** (para criança que chora muito de manhã)

**Yeix Usha** (para criança que não dorme de dia)

**Anexo I. Representantes Huni Kuĩ da TIKNO e colaboradores do trabalho.**

Foto: Moacir Haverroth



Pajé Tuĩ (Aldeia Nova Olinda) e professor Buse (Aldeia Formoso), em atividade de revisão da cartilha de plantas medicinais na Aldeia Nova Olinda.

Foto: Moacir Haverroth



Reunião de trabalho na Aldeia Formoso.



Fotos: Moacir Haverroth

Pajé Mashe e aprendiz de pajé Same (pai e filha) da Aldeia Novo Segredo.



Fotos: Moacir Haverroth

Pajés Shane, da Aldeia Novo Segredo, e Buse (Manoel Galdino), da Aldeia Formoso.

Foto: Moacir Haverroth



Pajé Bainawá (Aldeia Boa Vista).

Foto: Moacir Haverroth



Atividade de revisão da cartilha com colaboradores do levantamento etnobotânico de plantas medicinais na Aldeia Nova Olinda.



Parteira e artesã Buni (Aldeia Porto Alegre).

Foto: Moacir Haverroth

Foto: Moacir Haverroth



Professor e aprendiz de pajé Muru demonstrando o uso de plantas medicinais para defumação (Aldeia Formoso).

Foto: Moacir Haverroth



Professor e aprendiz de pajé Muru (Aldeia Formosa).



Pajés Txuã e Yube passando rapé (rume) na floresta (Aldeia Formosa).

Foto: Moacir Haverroth



Professor Tene (ao violão) e professor Ninawá (Aldeia Formosa).



Demonstração de extração de sumo de uma planta medicinal (A) e pajés Txuã (de costas) e Buse (Manoel Galdino) passando rapé (B).

Fotos: Moacir Haverroth

Foto: Moacir Haverroth



Aprendiza de pajé e parteira Buni, ao lado da anciã Iriki, em sessão de Nixi Pae (Aldeia Formoso).



Pajés Yube e Buse (Manoel Galdino) identificando e descrevendo o uso de plantas medicinais (Aldeia Formoso).

Foto: Moacir Haverroth



Grupo de colaboradores em atividade de campo na área reservada às plantas medicinais ("medicinas") na Aldeia Formoso. Da esquerda para a direita: parteira e pajé Nãke, agente agroflorestal Siã, pajé Yube, pajé Txuã e Francisco Paulino (Txuã).



Professor Yube (Elizael), da Aldeia Boa Vista, e pesquisadora Bárbara Lopes, revisando informações sobre as plantas medicinais na escola da Aldeia Nova Olinda.

Foto: Moacir Haverroth



Pajé Manoel Lopes da Silva Kaxinawá (Tankã Kuru), *in memoriam*, o então agente indígena de saúde José Clerto Bane e o pajé Buse (Manoel Galdino), participando de oficina de plantas medicinais na Aldeia Formoso.

## Anexo II. Ilustrações produzidas nas oficinas Kaxinawá.



Ilustração: Francisco Paulino Kaxinawá (Txuá)

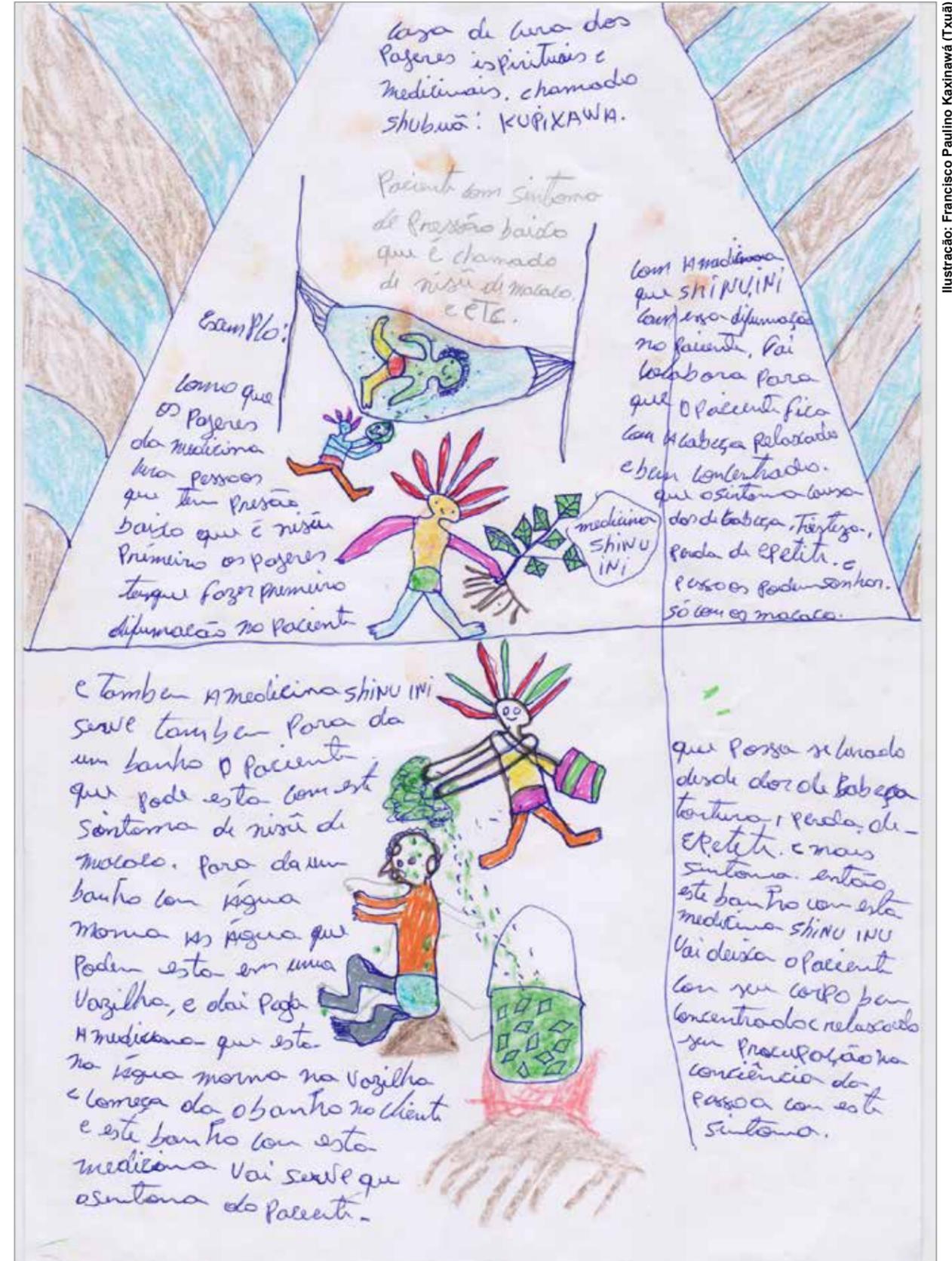
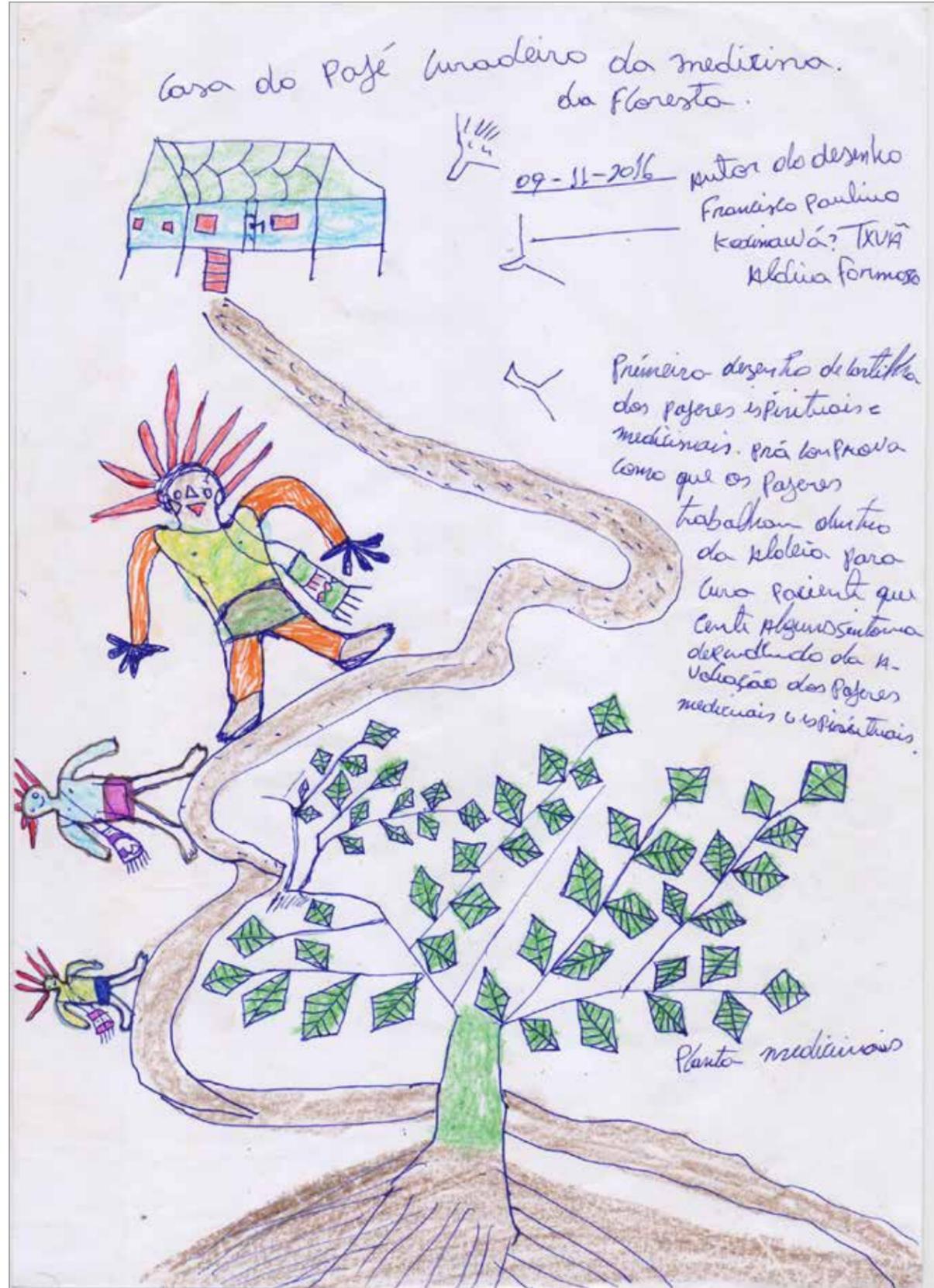


Ilustração: Francisco Paulino Kaxinawá (Txuá)

Ilustração: Helândio Rodrigues de Matos Kaxinawá

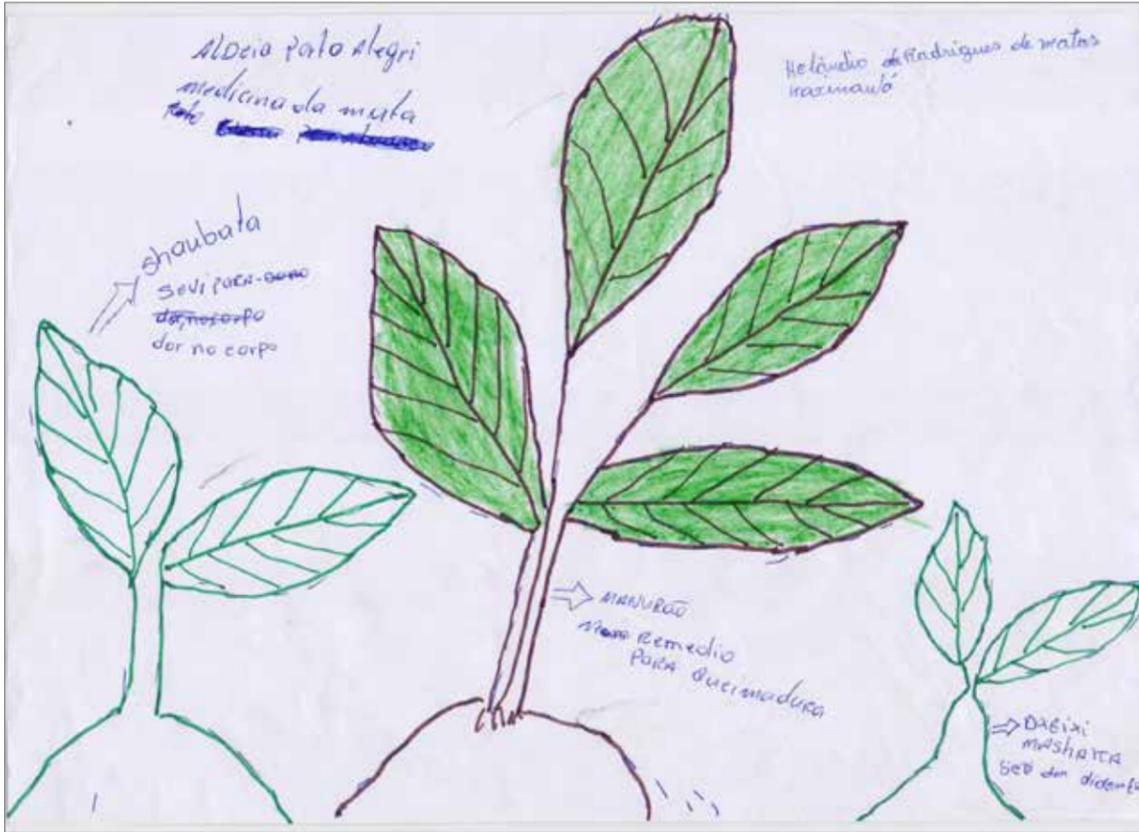


Ilustração: morador da TIKNO

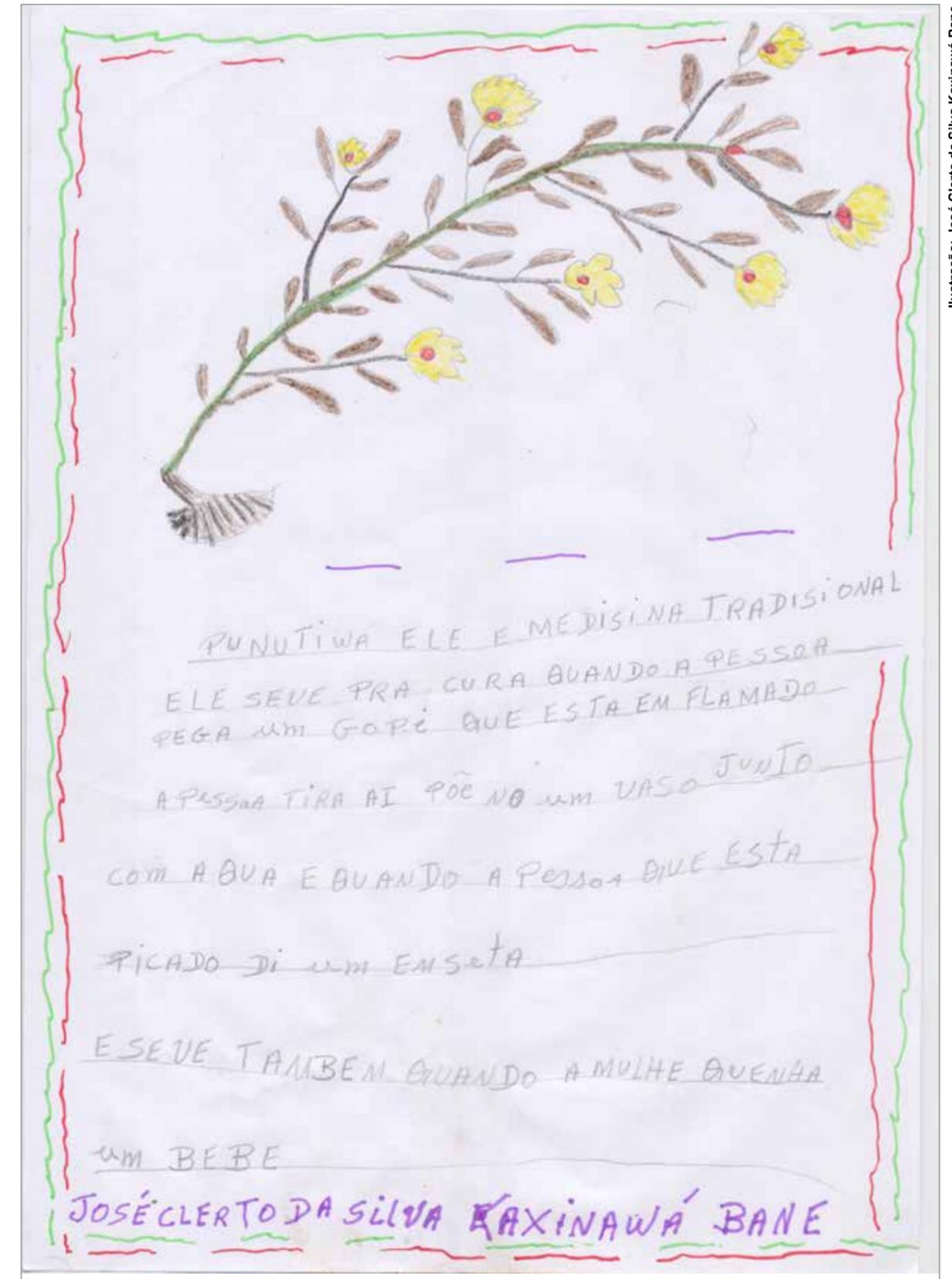


Ilustração: José Clerto da Silva Kaxinawá Bane

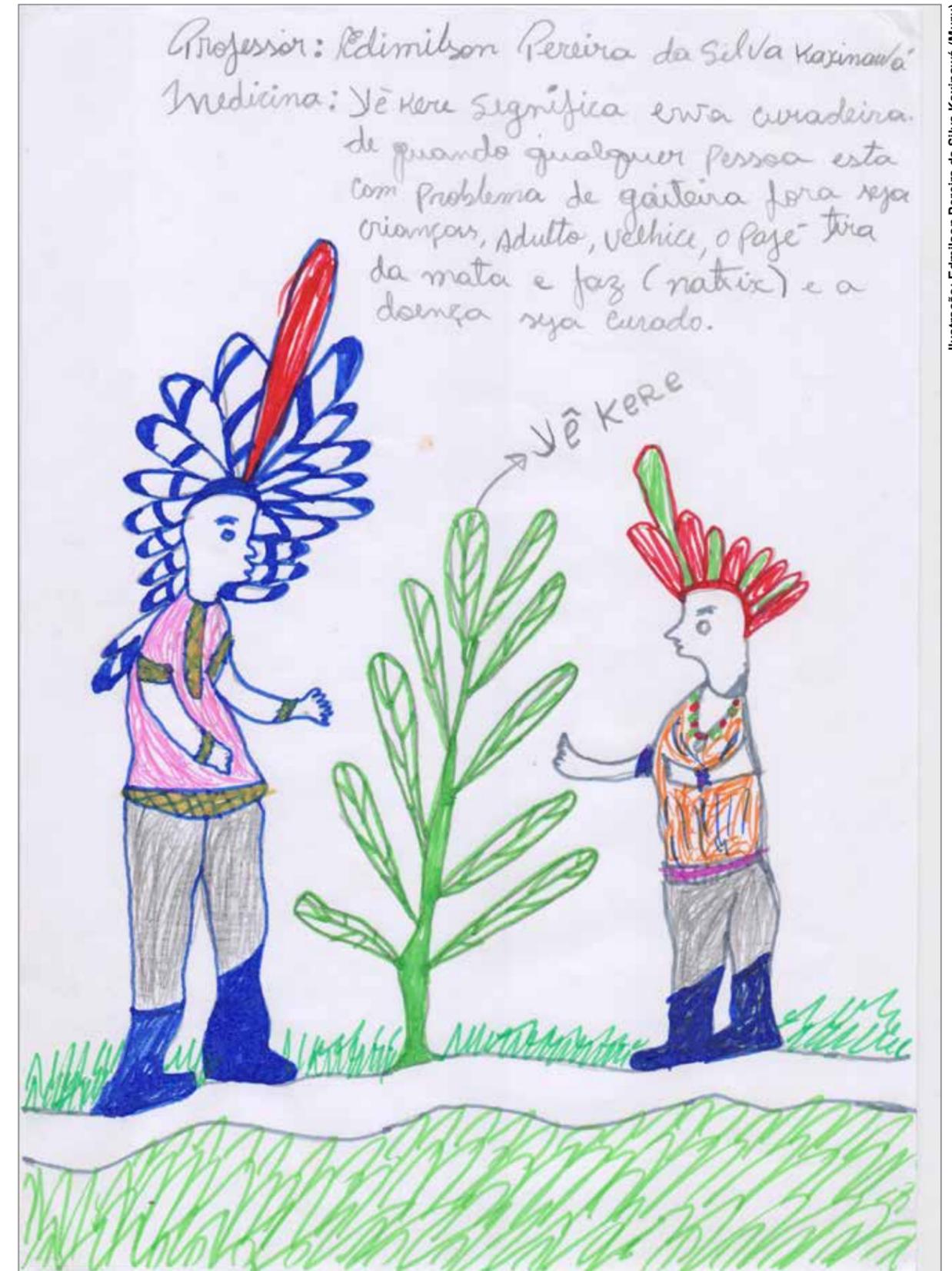
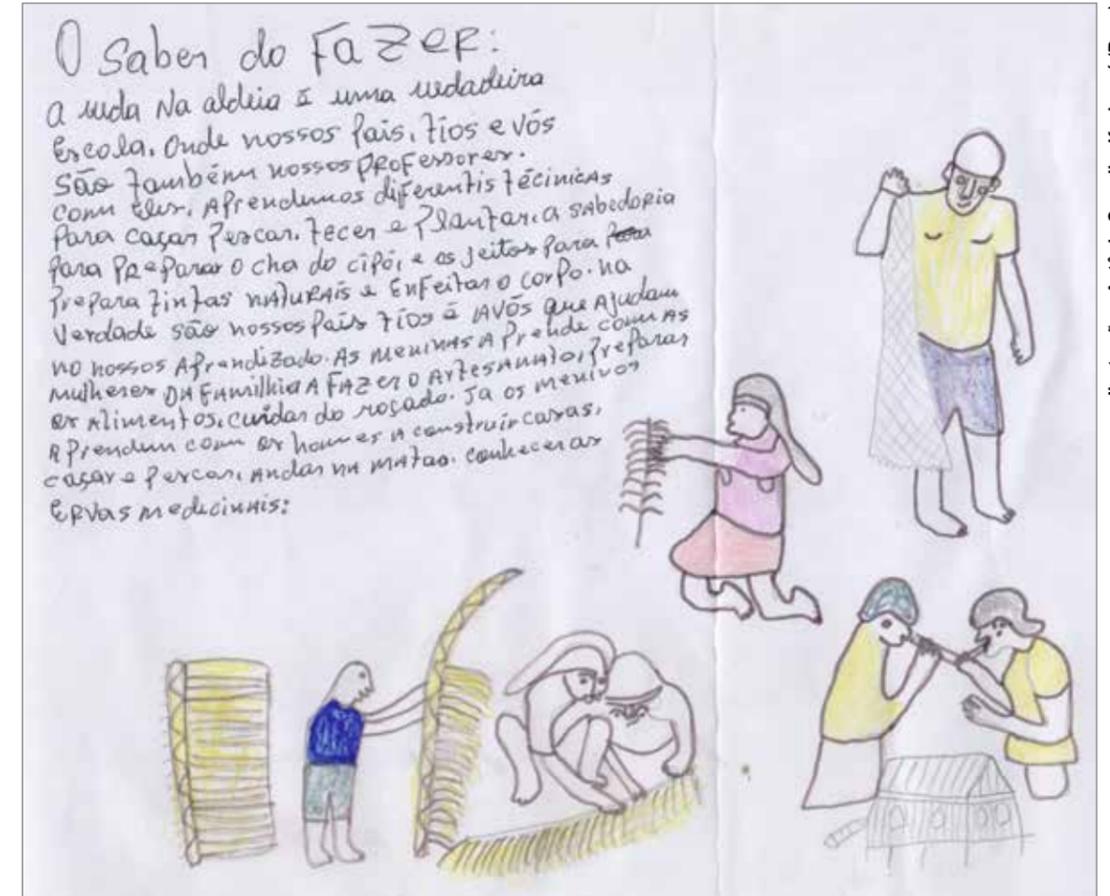


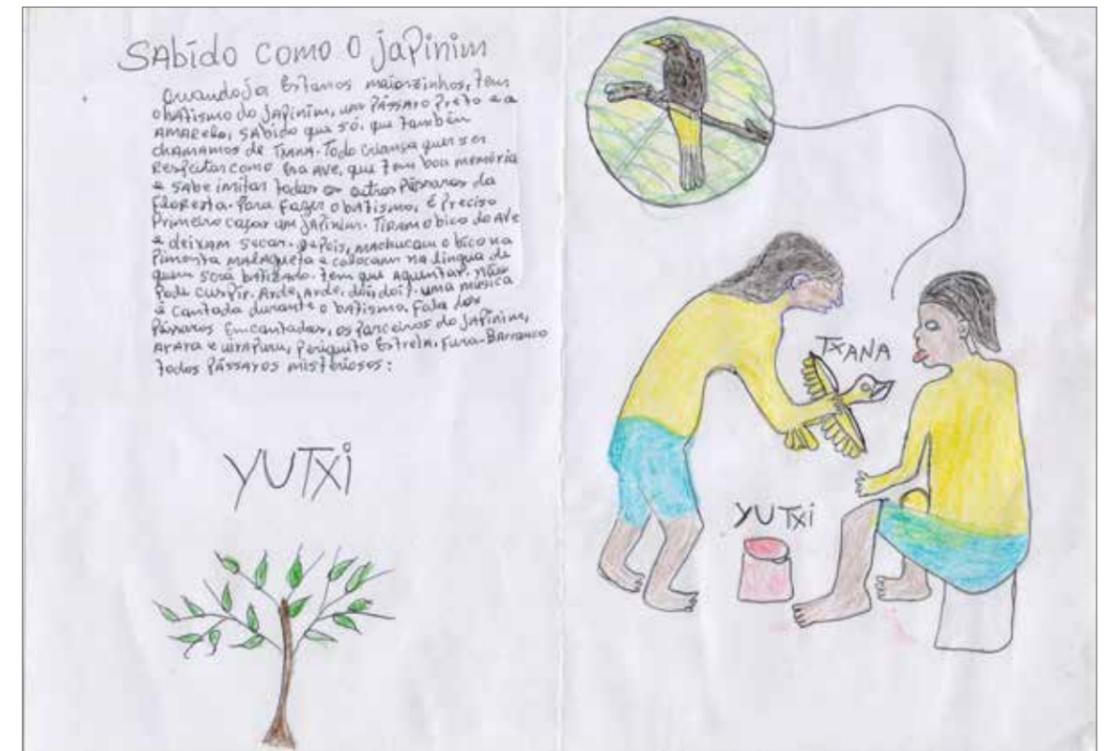
Ilustração: Francilene Maciel Kaxinawá



Ilustração: Mayson Barbosa Rodrigues Kaxinawá



Ilustrações: Antônio Carvalho Kaxinawá (Bane)





BAWE!

Bawerã Hawē Betxesheteti. Kiaki; Hawaina Kaneama iKatsirã; Hawē Nūku Kene. Haūruã Xarabu Tupia Meni'inũ Hamapai U'bañ Kaneama it i Kiaki.

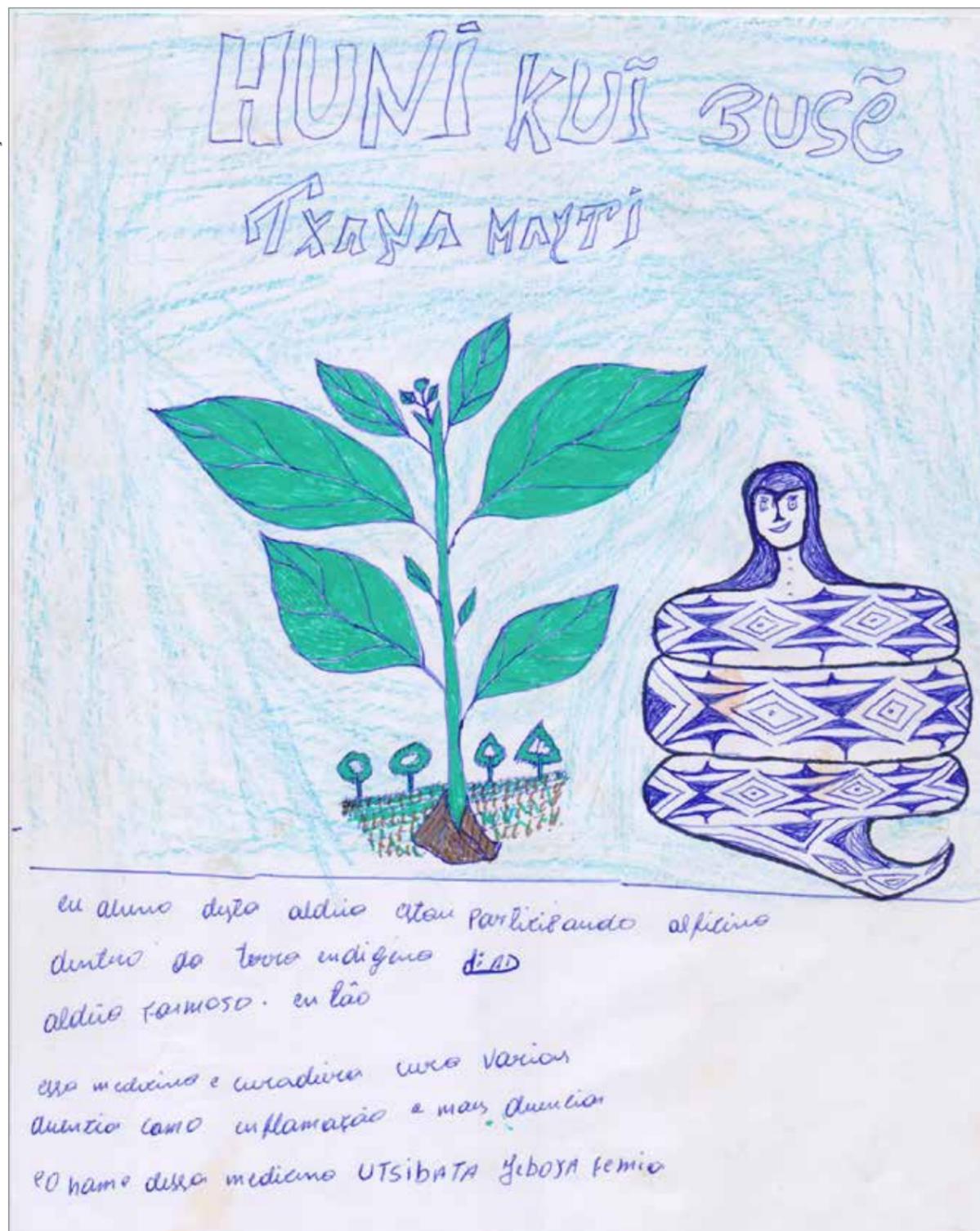
O bawe suwi para usar, no olho, com o sumo dele, qualquer coisa para não errar, Usa para fazer as pinturas tradicional com mais qualidade e abria mais o olho, limbo é melhor.

Hatis Kitsa:

Professor: Pedro Pereira Kaxinawá. (Ninawá).

Aldeia: Formoso (Bumewāyã).





## Glossário

<b>Anu:</b> paca	<b>Kamã:</b> cachorro	<b>Shau:</b> osso
<b>Anu Maspu:</b> suspiro da paca	<b>Kapa:</b> quatipuru	<b>Shatxi:</b> navalha
<b>Awa:</b> anta	<b>Kape:</b> jacaré	<b>Shawe:</b> jabuti
	<b>Kebũ:</b> jacu	<b>Sheta:</b> dente
	<b>Kumã:</b> cumaru	<b>Shei:</b> tamanduá-bandeira
<b>Baka:</b> peixe	<b>Kushka:</b> sabiá	
<b>Bashu:</b> peixe tamboatá		<b>Taka:</b> fígado
<b>Batumã:</b> peixe piau	<b>Mani:</b> banana	<b>Tatxa:</b> raiz
<b>Bui:</b> sarando, matando a doença	<b>Make:</b> piranha	<b>Tese:</b> quebra/do
<b>Bua it̃sa:</b> pau-alho	<b>Matsi:</b> frio/frieza	<b>Testu:</b> papo
<b>Bushka:</b> cabeça	<b>Muka:</b> amargo	<b>Tsi:</b> pé
<b>Bina Txiush:</b> esporão de marimbondo		<b>Txami:</b> ferida ou pereba
	<b>Nai:</b> céu	<b>Txashu:</b> veado
	<b>Nisũ Rau:</b> chefe do Nisũ	<b>Txĩkã:</b> coluna
<b>Hatu:</b> estômago	<b>Niru:</b> macaquinho-da-noite	
<b>Hasĩ:</b> mutum		<b>Xinu:</b> macaco
<b>Himi:</b> sangue	<b>Pei:</b> folha	<b>Xixi:</b> quati
<b>Hubua:</b> ovo/s	<b>Punu:</b> nervo	
<b>Hushu:</b> branco	<b>Rani:</b> cabelo	<b>Yapa Bushka:</b> cabeça de piaba-loura (peixe)
	<b>Rau Xarabu:</b> todos os remédios	
<b>Ipu:</b> peixe bodó	<b>Rume:</b> tabaco	
<b>Inĩ:</b> cheiro/cheiroso	<b>Runu:</b> cobra	
<b>Inu Hũtis:</b> unha-de-gato	<b>Ruka:</b> macaco zogue-zogue	
<b>It̃sa:</b> cheiro		
<b>Isu:</b> macaco-preto		



## Índice

### A

Agrião 68  
 Algodão 68  
 Alho 68  
 Anu Hubua 26  
 Anu Maspu 78  
 Anu Nisū 13  
 Ashu 64  
 Atsa Pusi 81  
 Atsa Pusia 82  
 Atsa Txĩkã 38  
 Awa Bitxi 26  
 Awa Huĩte 38  
 Awa Natsa 55  
 Awa Pabĩki 27  
 Awa Puku 55  
 Awa Punu Nena Utsi 27  
 Awawa 28

### B

Baka Bia 68  
 Baka Hatu 13  
 Baka Nisū Rau 25  
 Baka Tui 65  
 Bakawã Tara 79  
 Bakewe Raka 79  
 Bani Tĩtix 89  
 Bari Mãwã 25  
 Bashu Taka 56  
 Bata Hutupa 54  
 Bata Pei 54  
 Batumã Pei Muka 14  
 Batumã Piti 89  
 Batxi Rau 54  
 Bawa Rexĩ Hana 87  
 Bawa Rexĩ Piei 87  
 Bawe 89  
 Bekū Nãti 86  
 Bekū Nute 86  
 Biabu Rau 85  
 Bina Txiusu 40  
 Bua ĩtsa 14  
 Bui Txami 54  
 Bũpei Matash 69  
 Bũpei Xiwaya 69  
 Bushka Isĩ 25

### C

Carapanaúba 68  
 Chicória 68

### F

Fumeira 68

### H

Hapis Rau 58  
 Hasĩ Punu Txiwa 15  
 Hasĩ Tae Nena Utsi 28  
 Hasĩ Testu 18  
 Heu Sasa 71  
 Hexi Mashu 65  
 Himi Hushu 70  
 Himi Kãis 79  
 Hina Babu 78  
 Hina Kuxi Rau 70  
 Hisesã Aka 89

### I

Inawe Shatxi 59  
 Inu Hũtis 56  
 Inu Kēni 57  
 Inu Keshni 57  
 Inu Rimi Nena Utsi 29  
 Ipu Mashaka 80  
 Ishkue Bepa 86  
 Isku Sheta 45  
 Isku Sheta Bata 45  
 Isū Betū Iti 59  
 Ixiimū 42  
 Ixki Matxu 78  
 Ixkĩ Pui 66

### J

Jambu 68

### K

Kamã Shatxi 59  
 Kapa Hatu ou Kapa Shama 16  
 Kapa Nisū 15  
 Kapa Shama 73  
 Kape Txĩkã 38  
 Kara Mekeã 47

Karu Tũkua Rau 30  
 Kasha Rau 89  
 Kebū Rau 48  
 Kespĩ Shane Tximea 40  
 Kuĩ Xia 25, 67  
 Kuma 86  
 Kuma Shabē 33  
 Kumã Txĩkã 38  
 Kunu Bĩ 81  
 Kurau 68  
 Kuru Bata 30  
 Kushka Rani 38  
 Kushū Rume I 17  
 Kushū Rume II 17  
 Kuta 64

### L

Laranja 68  
 Limão 68

### M

Mabesh Buwa 25  
 Mai Txatxi 32  
 Maka Hina 72  
 Make Batxi 72  
 Make Sheta 29  
 Make Txĩkã 29  
 Malvarisco 68  
 Mani Bani 81  
 Mani Hushĩ Rau 18  
 Mani Rau 81  
 Manixi 54  
 Mapi Pui 60  
 Mari Bũku 78  
 Mashax 88  
 Mashe 68  
 Matsi Pei 36  
 Matxa Kenã 48  
 Matxã Rau 82  
 Menu Rau I 46  
 Menu Rau II 46  
 Meshku Batxia 37  
 Mětse Rau 83  
 Meyu 68  
 Mixki Kupia 38  
 Muka Teush 60

**N**

Nai Shaba 85  
 Nai Tatxa 19  
 Nai Txiushpa 86  
 Nai Txiweshpa 85  
 Nane Shātuni 47  
 Naubi Ininipa 89  
 Nea Rā Tukua 38  
 Nea Teshu 73  
 Nena Utsi 31  
 Nena Utsi Pei Mesipa 73  
 Nena Utsi Punu Txiwa 30  
 Nesa Kate 35  
 Nesā Paubī 34  
 Nete Kasha 89  
 Nēte Rau Wani 66  
 Nexu Txi Bushka 86  
 Niru Bushka 25  
 Nishu 20  
 Nishu Netxa Kai 89  
 Nisū Rau 20  
 Nixi Barā 64  
 Nixi Pae 25  
 Nixpu Pei 49  
 Nixpu Rau 31  
 Nixpu Rebeya 49  
 Nuī Hane 71  
 Nuī Kupiarā 54  
 Nuī Pātu 50  
 Nuī Txūkix 50  
 Nūtu Shau 21

**P**

Pabu Mashu 51  
 Pisa Hana 89  
 Pisma Shetekī 89  
 Pua Mekeā 54

**Q**

Quiabo 68  
 Quina-Quina 68

**R**

Raya Rau 86  
 Rei Kuru Bixtū 86  
 Rei Shau 38  
 Rexu Rau 68  
 Ruka Bushka 25  
 Rume Tatxū 21

Runu Nami Metxa 42  
 Runu Nisū 25  
 Runu Shepu 43  
 Runu Sheta 44  
 Runu Tsauti 22  
 Rupunu Tese Rau 25  
 Rutetū 68

**S**

Sākā Batxi 39  
 Samūmā Yēiti 51  
 Shakara Mīa Txusha 54  
 Shakara Petxi 52  
 Shakara Rau 52  
 Shaku Tiwa 53  
 Shanu Shuku 44  
 Shapu 68  
 Shatxi Rau 44  
 Shatxu Babu 86  
 ShātXu Kemu 84  
 Shau Bata 36  
 Shau Bati 35  
 Shawe Pui 34  
 Shawe Tae 33  
 Shawe Txami Tūnu Bati 53  
 Shawe Txīkā 35  
 Shē Bani 61  
 Shei 22, 85  
 Shēika Mashe 86  
 Shē Kupia 61  
 Sheta Isī ou Metse 41  
 Shipi Nisū 83  
 Shuīa Hina 74  
 Shuni 74  
 Shuni Pei 75

**T**

Taku Rani 86  
 Taku Reshni 86  
 Taxi 41  
 Tetepā Banī 62  
 Tipi 68  
 Tūku Rau Bata 32  
 Txashu 89  
 Txashu Hana 86  
 Txashu Tsi 58  
 Txatxi Rau 35  
 Txeshē Pei 39  
 Txitxā Pei 86  
 Txutxu Bata 76

Txutxu Bimi 76  
 Txutxu Rau 75

**U**

Urucum 68  
 Usha Rau 86  
 Utsi Bata 37

**X**

Xini Pei 25  
 Xinu Inī 23  
 Xinu Inī Tsamia 25  
 Xinu Kaxka 25  
 Xinu Peshubī 25  
 Xiwā 88  
 Xixi Itsa 24

**Y**

Yāmā Tawe 39  
 Yamā Txana 89  
 Yapa Batxi 77  
 Yapa Bushka 23  
 Yawa Bakea 86  
 Yawa Hura 77  
 Yawa Kasīa 68  
 Yawa Pui 64  
 Yeix Kuwe 54  
 Yeix Maku 41  
 Yeix Usha 89  
 Yē Kere 62  
 Yube Shepu 43  
 Yuke 64  
 Yumē Bushka I 63  
 Yumē Bushka II 64  
 Yumē Bushka III 64  
 Yuna Rau 67  
 Yuna Xia 67  
 Yunu Bata 63  
 Yunu Mashu 63  
 Yunu Xia 78  
 Yuxī Bakai 84  
 Yuxī Bata 84  
 Yuxī Beru 84

**Embrapa**

**Acre**

Patrocínio



**IMC** INSTITUTO DE MUDANÇAS CLIMÁTICAS E REGULAÇÃO DE SERVIÇOS AMBIENTAIS



Apoio



MINISTÉRIO DA  
AGRICULTURA, PECUÁRIA  
E ABASTECIMENTO



PÁTRIA AMADA  
**BRASIL**  
GOVERNO FEDERAL